

### Legende Allergene Inhalte

**A** (Gluten) - **B** (Krebstiere) - **C** (Ei) - **D** (Fisch) - **E** (Erdnuss) - **F** (Soja) - **G** (Milch oder Laktose)  
**H** (Schalenfrüchte Nuss) **L** (Sellerie) - **M** (Senf) - **N** (Sesam) - **O** (Sulfite) - **P** (Lupinen) - **R** (Weichtiere)

## SUPPEN & VORSPEISEN

*Soups - Minestre \* Starters - Antipasti*



- Klare Rindsuppe mit Frittaten** und Schnittlauch (A,C,G,L) € 3,60  
*Bouillon with sliced pancakes and chive*  
*Brodo di manzo con striscioline di crêpes con l'erba cipollina*
- Klare Rindsuppe mit Grießnockerl** und Schnittlauch (A,C,G,L) € 3,60  
*Bouillon with semolina dumpling and chive*  
*Brodo di manzo con gnocchetti di semolino con l'erba cipollina*
- Gulaschsuppe** mit Gebäck (A,L,O) € 6,20  
*Gulash soup with bread*  
*Zuppa di gulasch all'austriaco con pane*
- Knoblauchcremesuppe** mit Brotroutons (A,G,L,O) € 3,90  
*Cream of garlic (soup) with croutons*  
*Crema d'aglio con crostini*



- Salat „Gärtnerin“** (A,G,M) klein (small) € 7,90  
Bunter Blattsalat mit Kirschtomaten, groß (big) € 9,90  
würzigem Kräuterfrischkäse von der Kuhmilch,  
eingelegten Schwammerln und knusprigen Brotstangerln  
*Leafy salads, tomatoes, herb soft cheese, mushrooms, crispy breadsticks*  
*Insalate a foglie, pomodori, formaggio alle erbe, funghi, grissini*
- Caprese** - Tomaten & Mozzarella auf Rucola mit Basilikumpesto (G,H,M,O) € 8,90  
*Tomatoes and Mozzarella with Rucola and Italian basil pesto*  
*Pomodori e mozzarella alla caprese con Rucola e pesto*
- Falafel** – Kichererbsenlaibchen auf Blattsalat mit Sauerrahmdip (A,C,G,H) € 10,40  
*Housemade loafs of chick peas on leafy salads and sour cream*  
*Pagnotte di ceci alle insalate a foglie con salsa di panna acida*

# SALATE

Salads – Insalate



## **MALTINGER SALATTELLER** (G,L,M,O)

Großer Salatteller mit bunt gemischten Salaten der Saison

*mixed salad*

*insalata mista*

€ 7,60

## **Variationen vom Maltinger Salatteller:**

### **FISCHERS GLÜCK** (A,D,G,L,M,O)

mit gebratenem Filet von der Lachsforelle

*Mixed salad with grilled filet of trout*

*Filetti di trota alle insalate mista*

€ 14,90

### **CHEFSALAT** (A,G,L,M,O)

mit gegrillten Streifen vom Rind, gebratenem Speck und gehobeltem Parmesan

*Grilled pieces of beef with crunchy bacon stripes and parmesan*

*Costata di manzo e pancetta croccante e parmiggiano*

€ 13,90

### **STEIRISCHER SALAT** (A,C,G,L,M,O)

mit in Kürbiskernbrösel gebackenen Hendlstreifen und Kürbiskernöl

*Pieces of chicken baked with pumpkin seeds on mixed salad with pumpkin seed oil*

*Petto di pollo fritto con semi di zucca alla insalata mista con olio di semi di zucca*

€ 10,90

### **DRAUTALER SALAT** (A,C,G,L,M,O)

mit gebackenen Käsestreifen vom Drautaler Käse

*Mixed salad with baked slices of "Drautaler" cheese*

*Formaggio impanata e frita alla insalata mista*

€ 10,90

### **GEMISCHTER SALAT** mit Salaten der Saison (A,G,L,M,O)

*Mixed salad - Insalate miste*

€ 4,30

### **SALAT MELÉE** mit Hausmarinade (A,G,L,M,O)

Blattsalate, Tomaten und Gurken bunt gemischt

*Leafy salads, tomatoes and cucumber with house dressing*

*Insalate a foglie, pomodori e cetrioli con condimento alla casa*

€ 4,60

## **Empfehlung zum Salat:**

**KNOBLAUCHBAGUETTE** – garlic bread – bruschetta all'aglio (A,C,G)

€ 3,20

# Hauptgerichte



- HAUSPLATTE „MALTATAL“** für 2 Personen - for two – per due persone (A,C,G,L,M) € 39,50  
Gegrilltes Rind-, Schweine- und Hühnerfleisch, Wiener Schnitzerl,  
Pommes Frites, Gemüse, dazu cremige Schwammerlsauce und Früchtespieße  
*Mixed grill, fried pork cutlets, French fries, vegetables, creamy mushroom sauce, fruit skewer*  
*Carne mista alla griglia, scaloppine di maiale, patatine fritte, verdure, salsa ai funghi e spiedi di frutto*
- „PFIFF“ – Burger** im würzigen Brötchen mit Tomaten, Balsamicozwiebel, (A,C,G,M) € 13,80  
Speck, Salatblatt, Barbecuesauce, Käse, dazu Pommes Frites und Cocktailsauce  
*Burger “Pfiff” with tomatoes, onion, bacon, lettuce leaf, with barbecue sauce and French fries*  
*Burger “Pfiff” con pomodori, cipolla, pancetta, foglia di lattuga, con salsa barbecue e patatine fritte*
- JÄGERSCHNITZEL** vom Schwein in cremiger Schwammerlsauce € 12,90  
dazu Butterspätzle (A,C,G,L,O)  
*Grilled pork cutlet with creamy mushroom sauce, little dumplings*  
*Scaloppina di maiale alla griglia con salsa ai funghi, gnocchetti di farina*
- GRILLTELLER** mit Pommes Frites (A,C,G,L,M,N) € 13,90  
Rind-, Schweine- und Hühnerfleisch, Würstel, Speck, Kräuterbutter und Grillsauce  
*Cutlets of beef, pork and chicken, sausage, bacon, with French fries*  
*Medaglioni di manzo, maiale e pollo, salsicciotto, lardo, con patatine fritte*
- SCHNITZEL „WIENER ART“** vom Schwein mit Pommes Frites (A,C,G) € 11,70  
*Fried pork cutlet with French fries*  
*Scaloppina di maiale alla viennese con patatine fritte*
- CORDON BLEU** vom Schwein dazu Pommes Frites (A,C,G,N) € 13,70  
*Fried pork cutlet filled with ham and cheese, with French fries*  
*Scaloppina di maiale al prosciutto e formaggio, impanata e frita con patatine fritte*
- ENTRECÔTE CARINZIA** – gegrillt dazu Zwiebelchutney, Westernkartoffeln, € 24,90  
Grillgemüse und Kräuterbutter (F,G,L,M,O)  
*Entrecote grilled with onionchutney, grilled vegetables and Western potatoes*  
*Entrecote alla griglia con salsa al cipolla, verdure e patate fritte*
- RUMPSTEAK** auf Pfeffersauce (A,G,L,M,O) € 25,90  
mit hausgemachten rustikalen Kartoffeln und Grillgemüse  
*Rump steak grilled on green peppercorn sauce, with vegetables and rustic potatoes*  
*Rumpsteak alla griglia con salsa al pepe verde, con verdure e patate fritte*

**HOLZHACKERSTEAK** – saftiges Steak vom Schweinerücken € 13,90  
auf Knoblauch-Specksauce, dazu rustikale Kartoffeln im Pfandl serviert (A,G,L,M)  
*Saddle of pork steak grilled with a sauce of garlic and bacon, with rustic potatoes*  
*Bistecca di maiale alla griglia con salsa all'aglio e pancetta, con patate fritte*

**PFIFF - REINDL** (A,C,G,L,O) € 15,90  
Schweinefilet im Speckmantel zart gegrillt, auf Schwammerlsauce mit  
hausgemachten Spätzle und Gemüse nach Saison  
*Pork medallions in a creamy mushroom sauce with house made little dumplings and vegetables*  
*Medaglioni di maiale con crema ai funghi e gnocchetti di farina (spetzli) e verdure*

**ZWIEBELROSTBRATEN von der Beiried** (A,G,L,M,O) € 16,70  
in Zwiebelsauce mit gebackenen Kartoffeln und Speckbohnen  
*Cutlet of beef with onions and quartered roast potatoes*  
*Arrosto di manzo con cipolle e patate arrosto*

**KÄRNTNER KASNUDEL** mit brauner Butter und Blattsalatschüsserl (A,G,L,O) € 11,90  
*Carinthian white cheese noodles with leafy salads*  
*Taglierini alla ricotta con insalate a foglie*

**ERDÄPFELNUDEL - vegan - mit Kernöl** und einem Blattsalatschüsserl (A,L,O) € 11,90  
*Carinthian potatoe noodles with pumpkin seed oil and leafy salads*  
*Taglierini alla patate con olio di semi di zucca e insalate a foglie*

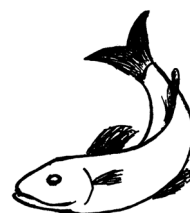
**SPAGHETTI ALLA BOLOGNESE** (A,C,F,G,L) € 9,80  
mit Fleischsauce – with meat sauce

**KÄSESPÄTZLE** – mit knusprigem Zwiebel, Speck und würzigem Käse (A,C,G) € 11,20  
*Tiny dumplings with cheese, onion, bacon and garlic*  
*Speztlj con formaggio, cipolla, lardo e aglio*

**MIESMUSCHELN** (A,F,G,O,R) € 14,90  
in Weißwein-Knoblauchsud, dazu Knoblauchbrot  
*Mussels in white wine-garlic stock with white garlic bread*  
*Cozze brasate in vino bianco e brodo di oglio con pane*

**LACHSFORELLENFILET gebacken** (A,C,D,G,M) € 16,90  
dazu Petersilienkartoffeln und Sauce Tartare  
*Fried fillet of trout, potatoes and tartare sauce*  
*Filetti di trota impanata e fritta con patate e salsa tartara viennese*

**Gegrilltes FILET von der LACHSFORELLE** (A,C,D,G,L,O) € 17,90  
dazu Kartoffeln, Grillgemüse und Kräuterbutter  
*Grilled fillet of trout, potatoes and vegetables, herb butter*  
*Filetti di trota con patate e verdure*



# FÜR UNSERE JUNGEN GÄSTE

*For the children – Per gli bambini*

**ROCKER WÜRSTCHEN** – Frankfurter Würstchen mit Pommes Frites (A,L,M) € 5,70

*Sausage with French fries*

*Salsicciotto con patatine fritte*

**GARFIELD - Spaghetti** (A,C,G,L,O)

mit Fleischsauce **oder** Tomatensauce

*Spaghetti with meat sauce or tomato sauce*

*Spaghetti alla bolognese o alla napoletana*



€ 5,50

**PUMUCKL** (A,C,G)

Kleines Wiener Schnitzel vom Schwein mit Pommes Frites

*Fried pork cutlet with French fries*

*Scaloppina di maiale alla viennese, impanata e fritta con patatine fritte*



€ 6,90

**DONALD DUCK** (A,C)

Chicken Fingers vom Hühnerfleisch mit Pommes Frites

*Pollo alla viennese, impanata e fritta con patatine fritte*



€ 6,40

**PLUTO** (A,C,G,L)

Naturschnitzel vom Huhn mit Sauce und hausgemachten Spätzle

*Chicken cutlet with sauce and little dumplings*

*Scaloppina di pollo alla griglia con salsa e gnocchetti di farina*



€ 6,90

**Portion POMMES FRITES** mit Ketchup

€ 3,50

**SPONGEBOB PALATSCHINKE** (A,C,G)

1 Stück gezuckert mit hausgemachtem Apfelmus

*Pancake with sugar and apple puree*

*Crêpes con zucchero e passata di mele*



€ 2,90

# PIZZEN



**Mo-Fr ab 17.00 Uhr**

**Samstag, Sonntag und Feiertag ab 12:00**

- Pizza „BAMBINO“** - (Kinderpizza mit Salami oder Schinken) (A,F,G) € 5,90  
Tomatensauce, Schinken oder Salami, Käse  
*Tomato sauce, ham or salami, cheese*  
*Salsa al pomodoro, prosciutto o salami, formaggio*
- Pizza „MARGHERITA“** (A,G) € 7,90  
Tomatensauce, Käse  
*Tomato sauce, cheese*  
*Salsa al pomodoro, formaggio*
- Pizza „QUATTRO STAGIONI“** (A,F,G,R) € 10,40  
Tomatensauce, Schinken, Champignons, Muscheln, Artischocken, Käse  
*Tomato sauce, ham, mushrooms, mussels, artichokes, cheese*  
*Salsa al pomodoro, prosciutto, champignon, cozze, carciofi, formaggio*
- Pizza „CAPRICCIOSA“** (A,F,G) € 9,50  
Tomatensauce, Schinken, Champignons, Artischocken, Oliven, Käse  
*Tomato sauce, ham, mushrooms, artichokes, olives, cheese*  
*Salsa al pomodoro, prosciutto, champignon, carciofi, olive, formaggio*
- Pizza „CALZONE“** (gefüllte Pizza) (A,F,G) € 9,90  
Tomatensauce, Schinken, Salami, Champignons, Pfefferoni, Käse  
*Tomato sauce, ham, mushrooms, pepperoni, salami, cheese*  
*Salsa al pomodoro, prosciutto, champignon, peperoni, salame, formaggio*
- Pizza „PROSCIUTTO“** - Tomatensauce, Schinken, Käse (A,F,G) € 8,70  
*Tomato sauce, ham, cheese*  
*Salsa al pomodoro, prosciutto, formaggio*
- Pizza „DELLA CASA“** (A,C,F,G) € 10,50  
Tomatensauce, Schinken, Salami, Champignons, Artischocken, Pfefferoni, Ei, Käse  
*Tomato sauce, ham, salami, mushrooms, artichokes, pepperoni, egg, cheese*  
*Salsa al pomodoro, prosciutto, salame, champignon, carciofi, peperoni, uovo, formaggio*
- Pizza „SALAMI“** - Tomatensauce, Salami, Käse (A,G) € 8,70  
*Tomato sauce, salami, cheese*  
*Salsa al pomodoro, salame, formaggio*
- Pizza „FRUTTI DI MARE“** (A,B,G,R) € 10,90  
Tomatensauce, Meeresfrüchte, Zwiebel, Knoblauch, Käse  
*Tomato sauce, seafood, onion, garlic, cheese*  
*Salsa al pomodoro, frutti di mare, cipolla, aglio, formaggio*

<b>Pizza „SPINACI“ (A,G)</b>	€ 9,80
Tomatensauce, Feta, Spinat, Knoblauch, Käse <i>Tomato sauce, feta, spinach, garlic, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, feta, spinachi e aglio, formaggio</i>	
<b>Pizza „RUSTIKALE“ (A,G)</b>	€ 9,60
Tomatensauce, Speck, Salami, Zwiebel, Pfefferoni, Käse <i>Tomato sauce, bacon, salami, onion, pepperoni, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, pancetta, salame, cipolla, peperoni, formaggi</i>	
<b>Pizza „BOLOGNESE“ (A,G,L)</b>	€ 8,80
Tomatensauce, Fleischsauce, Käse <i>Tomato sauce, meat sauce, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, salsa alla bolognese, formaggio</i>	
<b>Pizza „DIABOLO“ (scharf – hot – forte) (A,D,G)</b>	€ 9,50
Tomatensauce, Salami, Zwiebel, Sardellenfilets, Pfefferoni, Käse <i>Tomato sauce, salami, onion, anchovies, pepperoni, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, salame, cipolla, acciughe, peperoni, formaggio</i>	
<b>Pizza „PFIFF“- bunt gemischt belegt - Tomatensauce, Käse (A,F,G)</b>	€ 10,50
<i>Filled varied – tomato sauce, cheese</i> <i>Guarnizione mista – salsa al pomodoro, formaggio</i>	
<b>Pizza „TONNO“ (A,D,G)</b>	€ 10,50
Tomatensauce, Vier Diamanten Thunfisch, Zwiebel, Paprika, Mais, Käse <i>Tomato sauce, tuna, onion, Green Peppers, sweet corn, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, tonno, cipolla, paprica, granturco, formaggio</i>	
<b>Pizza „STRADA DEL SOLE“ (A,F,G)</b>	€ 10,50
Tomatensauce, Schinken, Salami, Champignons, Zwiebel, Paprika, Pfefferoni, Käse, Parmesan <i>Tomato sauce, ham, salami, mushrooms, onion, Green Peppers, pepperoni, cheese, parmesan</i> <i>Salsa al pomodoro, prosciutto, salame, champignon, cipolla, paprica, peperoni, formaggio, parmigiano</i>	
<b>Pizza „VERDURE“ (A,G)</b>	€ 8,80
Tomatensauce, Paprika, Gemüse, Champignons, Käse <i>Tomato sauce, Green Peppers, vegetables, mushrooms, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, paprica, verdure, champignon, formaggio</i>	
<b>Pizza „FORMAGGIO MISTA“ (A,G)</b>	€ 10,50
Tomatensauce, Gorgonzola, Camembert, Feta, Käse <i>Tomato sauce, gorgonzola, camembert, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, gorgonzola, camembert, formaggio</i>	
<b>Pizza „HAWAII“ (A,F,G)</b>	€ 9,80
Tomatensauce, Schinken, Ananasstücke, Käse <i>Tomato sauce, ham, pieces of pineapple, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, prosciutto, ananas, formaggio</i>	

Alle Pizzen werden mit Mozzarella-Pizzakäse belegt. Alle Pizzen sind auch klein erhältlich – abzgl. € 0,70 (small pizza less € 0,70 / pizza piccola meno € 0,70)  
Für extra Belag werden zwischen € 0,50 bis € 0,90 verrechnet.

# Zum Dessert

sweets – dolce



## **SCHOKOGUGELHUPF** mit Vanilleeis (A,C,F,G,H)

€ 6,20

Schokoladensauce, Mandeln und Schlagobers

*Steamed chocolate flan with vanilla ice-cream,  
chocolate sauce and whipped cream*

*Torta alla cioccolata con gelato di vaniglia,  
salsa al cioccolato e panna*

## **EISPALATSCHINKE** mit Vanilleeis (A,C,G,H)

€ 5,90

Schokoladensauce und Mandelsplitter

*Pancake with vanilla ice-cream, chocolate sauce, almonds*

*Crêpes con gelato di vaniglia, salsa al cioccolato, mandorle*

## **WARMER APFELSTRUDEL** mit Schlagobers (A,C,G,H)

€ 3,70

*Warm apple strudel with whipped cream*

*Strudel di mele caldo con panna*

## **WARMER TOPFENSTRUDEL** mit Schlagobers (A,C,G,H)

€ 3,70

*Warm ricotta strudel with whipped cream*

*Strudel di white cheese caldo con panna*

## **KAISERSCHMARRN** mit Apfelmus (A,C,G)

große Portion € 10,90

*Browned omelette with apple puree*

kleine Portion € 7,50

*Omelette rosolate con passata di mele*

## Weitere Eisdesserts

entnehmen

Sie bitte der Eiskarte.

